



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

CES/2000/22
4 November 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

Сорок восьмая пленарная сессия
(Париж, 13-15 июня 2000 года)

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ СЕССИИ ПО МЕТОДОЛОГИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ
СТАТИСТИКИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Записка, подготовленная секретариатом

1. Рабочая сессия по методологическим вопросам статистики окружающей среды состоялась в Ма'але Хачамиша, Израиль, 11-14 октября 1999 года по приглашению Центрального статистического управления Израиля, которое организовывало проведение сессии совместно с министерством по охране окружающей среды и при поддержке министерства здравоохранения, министерства по делам науки, министерства иностранных дел и муниципалитета Иерусалима. На сессии присутствовали представители Австрии, Венгрии, Германии, Израиля, Италии, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции и Швеции.
2. Австралия и Палестинская администрация приняли участие в работе сессии в соответствии со статьей 11 круга ведения ЕЭК.
3. На сессии также присутствовали представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО) и "Голубого плана"/Плана действий в районе Средиземноморского бассейна/ЮНЕП.
4. Сопределение открыли профессор Йозеф Яхав, правительственный статистик, г-жа Мариам Харан из министерства по охране окружающей среды и г-н Яцак Лиор из министерства иностранных дел. Они приветствовали участников и подчеркнули важное значение обмена информацией между государствами, в особенности в области информации и статистики, связанных с окружающей средой, с целью всестороннего осмысления процесса обеспечения устойчивого развития в следующем тысячелетии. Они пожелали участникам сессии успехов в работе, в ходе которой, как они надеются, состоится плодотворное обсуждение и обмен мнениями. С основным выступлением к участникам сессии обратился д-р Алекс Левенталь

GE.99-62033 (R)

из министерства здравоохранения, который остановился на вопросах здравоохранения и окружающей среды (ГИС здравоохранение).

5. Обязанность Председателя исполняла г-жа Рут Шешински (Израиль).
6. Участники рабочей сессии обсудили следующие темы по существу:
 - использование экономических и других статистических данных в целях охраны окружающей среды;
 - базовые статистические данные, учет, показатели: статистическое обеспечение процесса принятия политических решений в целях устойчивого развития;
 - статистика землепользования как основа производной статистики окружающей среды (сбор, подготовка, представление и т.д.);
 - статистика водоснабжения, водораспределения и качество водных ресурсов;
 - статистика небольших районов и статистика окружающей среды регионов.

7. Эти темы обсуждались на основе 19 рабочих документов, подготовленных Австралией, Австрией, Германией, Израилем, Иорданией, Нидерландами, Норвегией, Польшей, Соединенным Королевством, Соединенными Штатами, Францией, Евростатом и ФАО. Дополнительные материалы в письменном виде, представленные Казахстаном, Республикой Молдовой и ОЭСР, использовались в ходе обсуждения в качестве вспомогательных материалов.

8. Участники сессии отметили большое количество проблем, связанных с существующими классификациями землепользования/охвата земли, и выразили сожаление по поводу отсутствия стандартной международной классификации, что не позволяет составить перечень землепользования в странах-членах для обеспечения процесса принятия соответствующих политических решений. Участники предложили обратить на это внимание Конференции европейских статистиков, с тем чтобы она могла оказать содействие ФАО и в рамках совместной работы с заинтересованными организациями исправить сложившееся положение.

9. Участники поблагодарили авторов за подготовленные ими документы, заслуживающие высокой оценки, и организаторов сессии за подготовку очень содержательных сессий.

10. В связи с обсуждением будущей работы участники сессии также рассмотрели свои методы работы и пришли к выводу, что использование руководителей сессий было весьма успешным. Вместе с тем участники сессии высказали мнение, что в рамках представления тем в рабочей группе и в ходе обсуждения "за круглым столом" следует рассматривать одну или две темы. В этой связи было решено, что для следующей сессии секретариат попытается использовать как руководителей сессий, так и рабочую группу в соответствии с темами и добровольцами, которые согласятся взять на себя исполнение этих ролей.

11. Что касается тем, которые будут обсуждаться на будущих совещаниях, то группа рекомендовала провести еще одну сессию в 2001-2002 годах с целью обсуждения следующих тем:

- Разработка статистики воздуха, водных ресурсов, землепользования и отходов в соответствии с классификациями КДЕС/МСОК и их использование.
- Статистика окружающей среды (базовые данные, показатели и т.д.) в качестве основы для принятия решений на национальном, региональном и местном уровнях. Какие данные и методы пригодны и могут использоваться на разных географических уровнях?
- Опыт стран в области увязки экологической информации с различными экономическими секторами, например с транспортом, энергетикой, сельским хозяйством, рыболовством, промышленностью и туризмом.
- Городские экологические показатели (например, изменения в области землепользования, шум, загрязнение воздуха, состояние здоровья людей, культурное наследие и т.д.).
- Использование методов оценки и косвенных измерений с целью получения экологической информации для тех районов, где данные отсутствуют.

12. Для сессии, которая состоится после 2001 года, рабочая сессия предложила пять перечисленных ниже тем, однако эти темы необходимо будет пересмотреть на совещании, которое состоится в 2001 году:

- Воздействие пересмотра Системы комплексного учета экологических и экономических ресурсов (СУЭР) на статистические системы в различных национальных условиях (какие данные отсутствуют, каким образом их можно восполнить, как можно обеспечить преемственность данных и т.д.).
- Опыт, накопленный в ходе процесса включения статистики окружающей среды в различные обследования (например, прикладное использование, использование в целях политики, наилучшая имеющаяся практика, представление и анализ результатов).
- Статистические данные последствий негативного воздействия на окружающую среду для здоровья людей.
- Устойчивое развитие туризма.
- Природные ресурсы; изменение количества и качества; экономические и экологические аспекты.

13. Участники сессии единодушно дали высокую оценку организации работы сессии, ее культурной программе и экскурсиям, предложенным организаторами сессии в Израиле.

14. Основные выводы, сделанные участниками сессии, излагаются в виде резюме в приложении к настоящей записке (только на английском языке).

15. Участники утвердили доклад о работе своей сессии в ходе заключительного заседания.

- - - - -